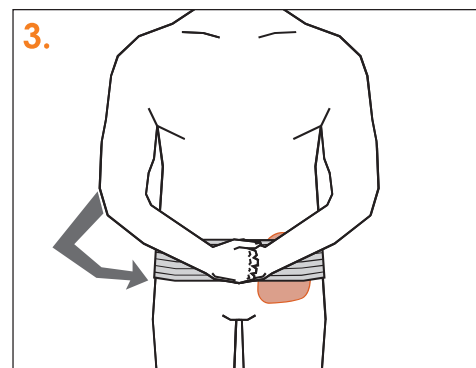
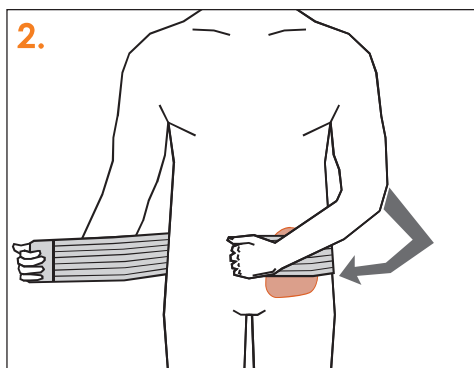
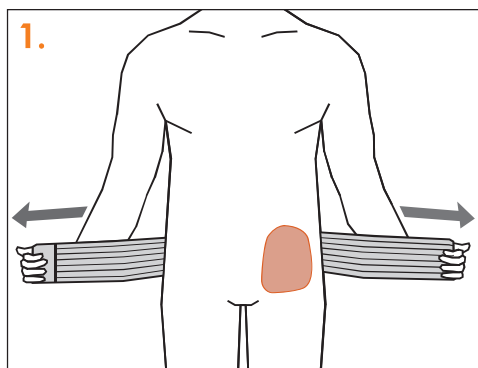


INSTRUCTIONS FOR USE

StomiMini – STOMA BINDER

art no 50213



Application

SE 1. Placera fixeringsbandet över önskad placering.

2. Spänn till önskat stöd.

3. Fäst med kardborrbandet mitt fram.

DK 1. Placer fikseringsbåndet over det ønskede sted.

2. Spænd til ønsket support/støtte.

3. Luk med velcrobåndet midt for.

NO 1. Plasser fikseringsbåndet over ønsket sted.

2. Stram til ønsket støtte.

3. Fest borrelåsen på framsiden.

FI 1. Aseta kiinnitysnauha sopivaan paikkaan.

2. Kiristä niin, että tuki on sopiva.

3. Kiinnitä keskeltä edestä tarranauhalla.

EN 1. Apply the fixation band around the intended placement.

2. Tighten to required support.

3. Close the Velcro in front.

DE 1. Platzieren Sie das Fixierband über der gewünschten Stelle.

2. Ziehen Sie das Band fest bis die gewünschte Stützfunktion erreicht ist.

3. Befestigen Sie die gewünschte Position mit dem Klettverschluss auf der mittigen Vorderseite.

Measurement

SE Omkretsmått över tänkt placering. Universalstorlek, passar för omkrets upp till 120 cm.

DK Omkredsmål ved tiltænkte placering. Universal størrelse passer i omkreds op til 120 cm.

NO Omkredsmål ved tenkt plassering. Universell størrelse, passer for omkrets opp til 120 cm.

FI Ympärysmitta kohdasta, johon vyö tulee. Yksi koko, sopii jopa 120 cm ympärysmittaan asti.

EN Circumference of intended placement. Universal size, fits circumference measuring up to 120 cm.

DE Messen Sie den Umfang der vorgesehenen Körperstelle. Die Universalgröße passt für Umfänge bis zu 120 cm.

Indication

SE Används vid stomi för fixering av stomibandage. Passar för användning vid både ileo-, kolo- och urostomi. Ej lämplig vid parastomala bräck.

DK Anvendes som stomibånd til fiksering af stomiposer. Egned til brug til ileo-, colo- eller urostomi. Ikke egned som støtte til parastomale hernie.

NO Brukes som stomibånd for fiksering av stomiposer. Egned til bruk for ileo-, colo- eller urostomi. Ikke egned som støtte for parastomale brokk.

FI Käytetään avanpussin paikallaan pysymiseen. Soveltuu käytettäväksi paksusuoli- ja ohutsuoliavanteiden kanssa sekä virtsaavanteiden kanssa. Ei soveltu parastomaalisen tyrän yhteydessä.

EN To be used as a stoma band for fixation of ostomy pouches. Suitable to use for ileo-, colo- or urostomy. Not suitable as support for parastomal hernias.

DE Wird bei der Stomaversorgung zur Fixierung von Stomabandagen verwendet. Geeignet für die Verwendung bei Ileo-, Kolo- und Urostomie. Nicht für parastomale Hernien geeignet.

Material

Polyamide 55%, Polyester 35%, Elastane 10%. Latex free.

Washing instructions

SE Maskintvätt 60° C. Fäst kardborrbandet före tvätt. Använd tvättpåse. Använd ej blekmedel, klorin eller sköljmedel då detta kan försämra materialets funktion. Ej kemtvätt. Stryk och torktumla ej.

DK Maskinvask 60°C. Luk velcrobåndet inden vask. Benyt vaskepose. Brug ikke blegemiddel, klorin eller skyllemiddel, da det kan forringe materialets funktion. Produktet må ikke, renses, stryges eller komme i tørretumbler.

NO Maskinvask ved 60°. Forsegl borrelåset når du vasker. Bruk vaskepose. Ikke bruk blekemiddel, klorin eller tøymykner siden dette kan svekke materialets funksjon. Ikke kjemisk rens/tekstilrens. Skal ikke strykes eller kjøres i tørketrommel.

FI Konepesu 60°. Sulje tarranauhat ennen pesua. Käytä pesupussia. Älä käytä valkaisu- tai huuhteluainetta, sillä se saattaa heikentää materiaalin toimintaa. Ei silitystä. Ei rumpukuivausta.

EN Machine wash at 60°C. Secure the hook closures before washing. Use a washing bag. Do not use bleach, chlorine bleach or fabric softener as this could impair the function of the material. Do not dry clean. Do not iron. Do not tumble dry.

DE Maschinenwaschbar bei 60°C. Schließen Sie den Klettverschluss vor dem Waschen. Verwenden Sie einen Wäschesack. Verwenden Sie keine Bleichmittel, Chlor oder Klarspüler, da dies die Funktion des Materials beeinträchtigen kann. Keine chemische Reinigung. Nicht bügeln und im Trockner trocknen.



Please consult our product catalogue for more information. For further questions, contact your doctor, health practitioner or medical equivalent - or NordiCare: +46 42-35 22 20 / DK 7070-1907, info@nordicare.se.

INSTRUCTIONS FOR USE

StomiMini – STOMA BINDER

art no 50213



SE Mjukt fixeringsband för fixering av stomibandage. Diskret och syns inte under kläderna. En universalstorlek passar för omkrets upp till 120 cm, justeras genom att kardborren fäster över hela bandet. Passar för stomi på höger eller vänstra sida. StomiMini finns i svart och vitt. Höjd 7,5 cm.

DK Blødt fikseringsbånd til fastgørelse af stomi-forbindinger. Diskret og er ikke synligt under tøj. En universal størrelse passer til omkreds op til 120 cm, der justeres ved hjælp af velcro-fastgørelsen over hele båndet. Velegnet til stomi på højre eller venstre side. StomiMini fås i sort/hvid. Højde 7,5 cm.

NO Mykt fikseringsbånd for fiksering av stomipose. Diskret og usynlig under klær. En universell størrelse passer til omkrets opp til 120 cm, justeres når borrelåsen fester over hele båndet. Passer til stomi på høyre eller venstre side. StomiMini er tilgjengelig i svart og hvitt. Høyde 7,5 cm.

FI Pehmeä kiinnitysnauha avannesidosten kiinnittämiseen. On huomaamaton eikä se ole näkyvässä vaatteiden alla. Universaali koko sopii jopa 120 cm ympärysmittaan asti, kiinnitysnauhan fiukkuutta voidaan säätää tarpeen mukaan. Soveltuu oikean tai vasemman puoleisen avanteen kanssa. StomiMini on saatavana mustana ja valkoisena. Korkeus 7,5 cm.

EN Soft fixation band for fixation of ostomy pouch. Discreet and invisible under clothing. One universal size fits circumference up to 120 cm, easily to adjusted as the Velcro attaches to the surface of the entire band. Suitable for ostomy on either right or left side. StomiMini is available in black and white. Height 7,5 cm.

DE Weiches Fixierband für die Befestigung von Stomabandagen. Ist unauffällig und unter der Kleidung nicht sichtbar. Der Gürtel kommt in einer Universalgröße und passt für einen Umfang von bis zu 120 cm, durch den Klettverschluss über die gesamte Länge des Gürtels adjustiert werden. Geeignet für die Stomaversorgung auf der rechten oder linken Seite. Erhältlich in Schwarz und Weiß mit einer Höhe von 7,5 cm.

Information

SE Om det svider, skaver eller färgförändringar i huden uppstår, tag av gördeln och kontakta utprovaren. Utprovning, förskrivning samt rekommendation om användning bör göras av/ under ledning av medicinskt utbildad person. För bästa resultat, följ användarinstruktionerna. Kontrollera att kardborrbanden är fria från smuts och att inte vidhäftningsförmågan försämrats. Råd gör med medicinskt kunnig personal vid användning i kombination med andra läkemedel/hjälpmiddel.

FI Jos iho kirvelee tai hiertyy tai ihon väri muuttuu, riisu vyö ja ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen. Sovituksesta, määräämisestä ja käyttösuosituksista huolehdi tai niitä ohjaa terveydenhuollon ammattilainen. Parhaat tulokset saadaan noudattamalla käyttöohjeita. Tarkista, että tarranauhat ovat puhtaat ja pysyvät kunnolla kiinni. Kysy terveydenhuollon ammattilaiselta neuvoa tuotteen käyttämisestä yhdessä lääkkeitä/muiden apuvälineiden kanssa.

DK Hvis det svider, gnaver eller giver farveændringer i huden, fjern bæltet og kontakt din behandler. Afprøvning, ordination og rekommendation om anvendelsen bør ske af medicinsk uddannet personale. For det bedste resultat følg brugsanvisningen. Sørg for, at velcro stropperne er fri for snavs så vedhæftnings evnen ikke forringes. Rådfør dig med en sundhedsfaglig kyndig person ved anvendelse i kombination med andre medikamenter/hjælpmidler.

EN If a stinging sensation, rash or other changes in skin color occur, discontinue use and contact your doctor or other medically trained person. Only medically trained persons are to prescribe and recommend the use of the product. For best results, follow instructions for use. Check that the Velcro is are clean and attaches properly. Consult medically trained personnel if using this product during medication and/or in combination with aids of assistance.

NO Hvis det svider, gnager eller oppstår fargeendringer på huden, ta av beltet og kontakt din tilpasser. Anbefaling, foreskriving om bruk og testing bør utføres av medisinsk helsepersonell. For best resultat, følg bruksanvisningen. Kontroller at borrelåsen er fri for smuss og at borrelåsen virker som den skal. Rådfør deg med helsepersonell ved bruk av ortosen i kombinasjon med andre hjelpemidler og legemidler.

DE Wenn es zu Schmerzen, Schürfwunden oder Verfärbungen der Haut kommt, entfernen Sie den Gürtel und wenden Sie sich an den Prüfer. Tests, Verschreibungen und Anwendungsempfehlungen sollten von und unter Anleitung einer medizinisch geschulten Person durchgeführt werden. Folgen Sie bitte den Benutzerhinweisen für optimale Ergebnisse. Stellen Sie sicher, dass die Klettbander frei von Schmutz sind und die Haftung nicht beeinträchtigt wird. Wenden Sie sich an medizinisch versiertes Personal, wenn Sie den StomiMini in Kombination mit anderen Arzneimitteln/Hilfsmitteln anwenden möchten.